奇妙的口技藝術

宜豐

口技，是中國古老的民間傳統藝術之一，表演者憑借三寸巧舌，以獨特的發聲方法，可以模擬出自然界和生活中各樣的聲響，音情並茂，維妙維肖，爲藝苑的一支奇葩。深受羣衆喜歡。

古代稱口技爲「畫聲」，又叫「隔壁戲」。據「東周列國志」記載，齊國孟嘗君偷渡函谷關之時，門下有口技藝人，因「能效雞聲」而騙開城門，遂使孟嘗君連夜逃出虎口。這個軼事，表明遠在戰國時期，口技已有胚芽。嗣後，蒲松齡在「聊齋志異」裏，曾寫過一個故事。女巫醫爲招徠求醫者，自己閉置於斗室，隔簾模仿出仙女下凡施術的幻景。她以唇舌之靈，繪聲繪形地表現仙女們的問訊聲、寒暄聲、嬉笑聲、移座聲以及磨墨處方的細微音響，使人們眞以爲神靈再世。至於口技專場演出的較爲詳細的記載，却見於清人張潮編纂的「虞初新志」。當時的口技藝人坐在屏障之中，設有一桌、一椅、一扇、一醒木，道具極爲簡單。但開帳內醒木一響，表演開始：陋巷深處傳來犬吠聲，嬰人驚覺欠伸，男人夢中囈語，大兒絮絮不休，小兒啼哭，床下老鼠嗑嗑，盆器傾倒。忽然，「火起」喊聲大作，頃刻間大人呼叫聲、小孩哭喊聲、火爆聲、求救聲、颱風聲、潑水聲……尤其是逼眞的火警場景的描摹，讓人如見其情，如臨其境，聽者無不驚動，以爲大禍臨頭，可見清代口技藝術已經達到了相當高的水平。

隨着時代的發展，口技在內容和技巧方面，日臻豐富完善，特別是使用麥克風之後，一個優秀的口技演員，就可以模擬出二百多種不同的音響，如喧嘩的鳥鳴、歌唱的家禽、長嘶的奔馬、鱗鱗的車聲，以至喜慶的鑼鼓鞭炮及現代化的飛機槍炮之音。有些蜚聲藝壇的口技演員，也因爲出神入化的表演，遐邇聞名，在國際上獲有美譽。中國著名的口技藝術家孫泰爲其精湛技藝，曾獲得華沙世界雜技匯演金質獎章，他出訪歐洲時，在羅馬尼亞露天舞台表演雲雀的歡叫聲，居然引來叢林中的飛鳥，盤旋於舞台上空，與之爭鳴；在芬蘭，他即興表演樹林中的伐木聲和木頭折斷聲，細緻入微，讓當場的伐木工人爲之傾倒。南京市雜技團著名口技演員尹國剛、尹國民兄弟，在巴拿馬總統的宴會上，也由於模擬機場上歡迎人羣的聲浪，使巴拿馬總統大爲驚異，初時還以爲中國演員身上帶有微型錄音機。

現代口技表演，正探索一種多層次的混合交響聲。爲了適應表現日趨複雜的音響形象需要，大膽採用多聲交響手法，通過聲音的組合、對比、滲透，展示跌宕生姿、層次井然的音響世界。中國著名口技藝術家尹氏兄弟在澳大利亞，表演過一個別開生面的「足球場上」，就有此特色。他們把足球競賽中的踢球聲、頂球聲、爭球聲、裁判鳴哨聲、觀衆的歡呼聲等糅合一體，組成一幅緊張激烈的聲音的可感畫面，使一場動人心魄的足球爭奪戰，呼之欲出，神態欲活，令聽者拊掌叫絕！

海參與海參養殖場

江風

在中國北部灣畔流沙港東南端的大井灣，有幾座不引人注目的普通平房，這就是徐聞縣著名的海參養殖場。

養殖場設在大井灣畔。海灣三面陸地環抱，宛如一面大明鏡。在離岸邊不遠的海面上，露出一道道的石堤，堤內的面積約有二百五十多畝，它就是海參養殖場的場地。潮水上漲時，人們可以見到場地職工帶着防水眼鏡從海裏撈起一網袋一網袋黑色軟儒儒的海參。

海參，是中國著名的海產之一。種類很多，能食的有二十多種。中國南海生長的海參主要有梅花參、刺參、明玉參和烏參，其中以梅花參和刺參最好。徐聞縣海參養殖場所養殖和捕撈的是明玉參，它的營養價值僅次於梅花參，每百克含蛋白質比雞蛋多六點七克。據現代醫藥臨床實踐證明：海參不但是滋補品，而且對治療高血壓、痢疾、潰瘍等病都有功效。

海參雖然生活在水裏，但它却不會游水，它行動全靠管足和肌肉的伸縮力在海底蠕動爬行。它喜歡生長在波流靜穩的淺海灣裏。海參的體質雖然軟懦，生命力却很强，在海水裏餓兩三個月都不會死亡，也不怕刀斧砍。養殖場裏曾作過這樣的試驗：把一條條活海參斬成三段，再放回海裏一個固定的地方養殖，三個月後，頭尾兩截都長回來，中間一截半年後也長回來。目前，該養殖場正準備把海參切成三段養殖，大面積地進行試驗，以提高海參的產量。

在海參養殖場裏，還有專爲繁殖海參種苗的設置：三間小平房。第一間是自製的參苗飼料——「編藻」；第二間有五個水泥孵化池，讓種參在此排卵排精；第三間是過濾池，爲孵化參苗提供過濾水源。

在自然界，海參的天然繁殖是每年五至八月間，當參體受到外界刺激時，便自然排卵受精。由於這期間中國南方颱風暴雨多，母參受到外界的刺激卵子不易受精，因此繁殖率很低，而人工孵化參苗則不受此限制。

徐聞縣海參養殖場的這套簡易的孵化設備，已於今年八月初孵化出一萬多條參苗，現在，第二批三萬多條參苗也即將孵化出來。爲擴大海參的生產找到了增產的一些途徑。

海南民俗與椰樹

克小

海南島文昌縣是中國著名的椰鄉。這裏的一些民俗與椰子樹都有些關係，人們往往將自己良好的願望與椰樹連在一起。

過去，椰鄉的青年男女訂婚，女方要送兩棵椰苗給男方，名曰「訂婚椰」。五十年代以後，社會風氣有了變化，男女青年提倡自由戀愛，不興「年庚八字」，送「訂婚椰」的民俗也逐漸消失。不過結婚時，女方要帶兩棵椰苗到男家，名曰「新婚椰」。新郎新娘在種「新婚椰」時，要默默祈禱，祝願他們婚後似椰影雙雙，百年偕老。婚後如果生男，外公外婆在外孫滿月時，要送兩棵椰苗作「滿月椰」。做父母的則要爲兒子種椰苗，祝願兒子像椰苗那樣茁壯成長，日後成爲棟樑之材。

在椰鄉，人們蓋房子木料多用椰子樹。文昌縣長期以來流傳着這樣的風俗：當親朋蓋房子升樑的那一天，凡是前來祝賀的客人都要送兩株椰苗給主人種植。

排球傳入中國前後

史輿

在世界三大球中，排球是「後起之秀」，一直到上世紀末才誕生。據說發明者爲英國人威廉斯．蓋．摩爾根。

排球傳入中國的時間，一說是一九〇五年，一說是一九一三年。不過，一九一三年以前，中國打排球的人並不多。

一九一三年二月，第一屆遠東運動會在馬尼拉舉行。當時主辦國菲律賓受美國影響較深，排球運動比較開展，便在遠東運動會中設排球賽。可是，到了開幕那天，却只有東道國報名。東道國邀請中國作陪。中國代表團沒有人會打排球，礙於情面，不得已找了幾名田徑和足球選手，聽主人介紹一下規則便上場比賽。結果比賽時頭頂腳踢，鬧了不少笑話。

中國運動員參加這次比賽本是逢場作興，不料打過之後却對這項運動發生了興趣。回國後，有些隊員就在廣州、北京、上海等地加以傳播。一九一四年，排球傳入了台山縣，遂使排球在台山縣風行，後來成爲全國聞名的「排球之鄉」。一九一四年五月，在北京舉行的第二屆全國運動會設立了男子排球賽。這是中國首次舉行全國排球賽。一九一五年在第二屆遠東運動會上，中國隊以「青出於藍勝於藍」的姿態，連勝菲律賓兩局，奪得錦標。第三屆遠東運動會上，中國隊又蟬聯冠軍。

當時，中國各地對排球稱呼不一。廣東按英文音譯，叫「華利波」；北方叫「隊球」。一九一四年的中國第二屆全國運動會統一叫「隊球」，取其兩隊比賽之意。後來，大家覺得這名稱不貼切，講不清它與籃球和足球的區別。一九二五年三月，廣東省第九屆運動會首次改稱「排球」，取其分排站立之意。一九三〇年中國體育協進會決定採用這個名稱。從此「華利波」便改了個中國名字——排球。

中國古代的人器機

克小

現在，全世界有近萬個機器人在爲人類服務。還沒聽說過中國使用現代機器人的新聞。但是，早在一千五百年前，中國人的祖先就已經造出了簡單的機器人，這恐怕要算是機器人的老祖宗了。

據古籍「郭中記」記載，公元四世紀時，有個叫解飛的人，造了一部舂米車，車上裝着一個木人舂碓。車子一動，木人就自動踏碓舂米，車子行十里，舂米一擔。他還造了一輛檀車，長丈餘，下設四輪，車中坐一金菩薩，菩薩座下有九條會吐水的龍，旁邊有一個木頭道人用手摸着金菩薩的肚子。菩薩週圍有十幾個二尺高的木頭道人，都身披袈裟。每當車子一走，十幾個木頭道人就繞着菩薩轉圈子，轉到菩薩正面，就用手抓起檀香投入香爐中，然後下拜。九條龍也都吐出水來。車子一停就全停了。

據「朝野僉載」記載，公元四世紀時，有個名叫楊務廉的將作大臣（管理宮廷建築的大臣），他製作的機器人裝在車外，却靠車輪轉動來帶動它做動作。他做的一個木頭和尚，手裏托着一個鉢，能夠自己走動化緣。當有人把錢投到鉢裏，這個木頭和尚就會說「布施！」（佛教術語，有感謝恩賜的意思）。

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街　682-0724
辦公電話
逢星期一換片　682—0725
每日下午一時半開始放映
放映日期：由三月廿九日至四月四日止
佛山贊先生
見義勇爲，闖惹大禍．
一招一式，詠春功夫．
黃錦燊　徐少强　領銜主演
場同映放
手足情深
情節感人，打鬥新穎．
畫面美麗，音樂動聽．
秦祥林
恬　妞
王　羽　主演

中國參茸藥材有限公司
專營：
地道藥材 正高麗參
花旗洋參 中藥配方
各國成藥 海味什貨
種類繁多 代客煎藥
免費代寄 各地郵包
各類貨品 直接進口
零沽批發
無任歡迎 價錢相宜 招呼週到
由歷代祖傳黎懋祥先生主理
地址：加拿大溫哥華市定東街二百八十九號
（郵郵氏戲院斜對面）
289 E. HASTING'S ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1P2
電話：(604)682-1113

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.
春季大減價
八折
木造傢俬　美觀耐用
定做款式　合晒心意
檀凳床椅　酒櫃架仔
廚房木櫃　鋪頭櫃面
價錢廉宜　保君滿意
現售定造　一律歡迎
（逢星期四休息一天）
地址：雲哥華喜士定東街一六六號
電話：689-9727
689-5825

平靚日本細車出售
79・B210　S/W　35K咪，自動波　$4450・
78・HONDA　S/W　20K咪，……　$3800・
77・HONDA　35K咪，自動波　$3600・
77・B210　35K咪，……　$2950・
76・B210　50K咪，自動波　$3250・
76・ACADIAN　45K咪，自動波　$2800・
75・COROLLA　35K咪，……　$3500・
74・710　50K咪，自動波　$2450・
74・B210　70K咪，自動波　$2250・
74・SR5　60K咪，……　$2450・
73・VOLVO 164E　冷氣，自動波　$4500・
73・240Z　80K咪，自動波　$4500
專營日本新舊細車，歡迎比較試車．
平靚好
KEN 關　939—8586
STEVE 羅　941—7787
GEORGE 彭　687—5171
贈送全新音响器材一套
以上各車輛皆由經驗技師檢查妥當
保君滿意 D. 5894　電話：875—1514

the Broadway arcade restaurant
BROADWAY PLAZA
12-601 W. BROADWAY VANCOUVER, B.C.
蘭香閣大餐廳
牛扒起烽烟
美景臨窗前
悠然聽琴音
蘭香最賞心
七天營業
電話：873-4855

黃氏酒家
WONG'S WOK
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371
正宗粵菜　名廚主理
壽筵喜酌　晚飯宵夜
游水海鮮　服務週到
巧手燒烤　歡迎外賣
中午特別快餐．后面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點
七天營業
上午十一時至晚上十一時

你想寄禮物回鄉嗎？
本公司可以替你辦理，手續簡便，在本埠付款，在國內取貨，取貨地點可近在廣州或遠在北京，免除携帶過關之麻煩。
禮品有多種名啟電視機，收錄音機，雪櫃，洗衣機，電單車，衣車，風扇，單車，水泥鋼筋等。
國內取貨，地點經已增加，韶關，湛江，韶凰，山東，成都，哈爾濱等，鳳凰牌，永久牌單車經已有貨。
查詢請到
捷高有限公司
溫哥華百老匯西街六〇六號
(604)872-3955

天寶旅行社
PAN PACIFIC TRAVEL
天寶代安排　旅程更愉快
● 專營：移民、旅遊、探親、回港、台、星馬泰菲之特價機票
● 代訂：國內外航機機票、酒店、火車、汽車
● 安排：賭城拉斯維加斯、李輝、迪士尼樂園及東西岸各地旅遊
● 來回夏威夷機票$398，連酒店，汽車租賃，接送只付$495
● 羅省來回機票由$169起
● 多倫多機票單程$164來回$328
● 特別貢獻：溫哥華、倫敦、香港單程機票$709來回由$1067起
● 中國旅遊探親團
華人領隊，費用每人$2650起免費代辦前往中國旅遊簽証
行程：經香港過遊中國廣州、桂林、杭州、無錫、蘇州、長江三峽、南京、西安、上海、北京各地名勝古跡
出發日期：四月廿九日，七月九日，七月卅一日，九月七日，九月廿六日，九月卅日，十月卅一日。以免向隅，及早預訂
地址：片打東街一六六號　電話：688-8321
外埠電話：(800) 663-1188

怡園
the EXCELSIOR Restaurant
4544 W. 10th AVE.　TEL. 228-1181 228-1182
雲埠大學區西第十街四五四四號
逢星期六、星期日及公衆假期
由上午十時至下午三時
增設茶市
正宗粵菜　法國名餐　北京烤鴨　游水龍蝦　喜慶宴會　豐儉隨意　花園餐廳　音樂舞池　服務週到　歡迎光臨
每星期七天營業上午十一時至午夜十二時

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.
475. MAINST. 緬街四七五號 電話（六〇四）六八七・三三一六
一九八二年中國旅行觀光團
目睹江山如此多嬌，印象難忘，
遍遊中國各地名勝，不負此生。
本社過去數年舉辦的中國旅行觀光團，承蒙各社團及僑胞踴躍參加，甚獲成功。一九八二年度推出十二團，全新安排，由三月至十月每月出發，遊覽地方名勝各有不同，以供選擇。費用由$2878起（溫哥華出發）
出發日期：
一九八二年三月五號（十七日）
一九八二年四月二號（二十日）
一九八二年四月廿八號（十七日）
一九八二年五月十七號（十九日）
一九八二年六月六號（十九日）
一九八二年六月十五號（十七日）
一九八二年七月十二號（十八日）
一九八二年七月三十號（十九日）
一九八二年八月十號（十七日）
一九八二年九月三號（十八日）
一九八二年九月廿一號（十九日）
一九八二年十月三十號（十八日）
總社：多倫多 香港海外旅行社 (416)977・3333
分社：多倫多 香港國際旅行社 (416)362・6707
渥太華 永安旅遊有限公司 (613)234・5493
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS COR POR ATION LTD.

專爲餐館設計服務
代申請計劃執照，諮詢顧問及監督管理。請英語電：
MR. MILTON ANDRVLAKIS 734-7233

榕記油漆
屋內外噴油及泥水磚瓦，價錢最平，起貨快捷妥當。
電話：590-3892
588-0536